



2012-10-31

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

ÅKLAGARBUNDET MÅL

Örebro tingsrätt  
Box 383  
701 47 ÖREBRO

ÖREBRO TINGSRÄTT  
Rotel 1

INKOM: 2012-10-31  
MÅLNR: B 6503-10  
AKTBIL: 17

TR mål: B 6503-10

Handl.: OVR

Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrkestitel
1 NN.			
Personnr	Medborgare i	Telefon	Talkbehov
1980-			
Adress			
ÖREBRO			
Offentlig försvarare/ombud			
Isman, Bengt, Advokatfirman Glimstedt, Järntorgsgatan 12, 703 61 ÖREBRO			
Frihetsberövande m.m.			
Delgivningsuppgifter			

**Ansvaryrkanden m.m.**

**BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (0201-K49853-10)**

**Målsägande**

Se åtalsbilaga 1, vilka samtliga företräds av IFPI Svenska Gruppen, Tegnérgatan 34, 111 84 STOCKHOLM, telnr 08-735 97 50, genom Magnus Mårtensson som underrättats.

**Gärning**

NN har i sin bostad på X-gatan i Örebro olovligen gjort omkring 8 000 ljudupptagningar (se DVD - bilaga 1 till förundersökningsprotokollet) i form av digitala musikfiler tillgängliga för allmänheten, genom att den 12 februari 2010 uppsåtligen eller av grov oaktsamhet överföra filerna via Internet i ett fildelningsnätverk med hjälp av fildelningsprogrammet DC++. Han har dessförinnan uppsåtligen eller av grov oaktsamhet – vid flera tillfällen från i vart fall början av 2008 och framåt – olovligen framställt digitala exemplar av upptagningarna.

Gärningarna har inneburit intrång i målsägandenas rätt till ljudupptagningarna.

**Lagrums**

2 §, 46 §, 53 § och 57 § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk

### Förverkande

Att i beslag tagen en dator ska förverkas såsom egendom på vilken brott föreläggat alternativt som hjälpmedel vid brott, enligt 53a § upphovsrättslagen (beslagsliggare 2010-0201-BG31989 p. 6).

### Revisning

#### Muntlig bevisning

- Förhör med tilltalade NN.
- Vittnesförhör med Magnus Mårtensson (IFPI) angående omständigheterna vid bevissäkringen samt att de aktuella musikupptagningarna i den justerade listan med musikfiler (se fup s. 71 jämte DVD – bilaga 1) var skyddade enligt upphovsrättslagen vid brottet, till styrkande av att NN gjort intrång i målsägandenas rättigheter. Telefonförhör är tillräckligt.

#### Skriftlig bevisning

*Angående att användaren [BBB]estelonn tillgängliggjorde ett stort antal musikfiler i ett DC-nätverk den 12 februari 2010, till styrkande av att upphovsrättsintrång skett denna dag*

- Översiktlig beskrivning av IFPIs bevisinhämtning den 12 februari 2010 (fup s. 5 och 10),
- Aktivitets- jämte utredningslogg (fup s. 17, 30 och 37) angående att IFPIs representant haft kontakt med användaren [BBB]estelonn nämnda dag på Internet som då använt viss angiven IP-adress, använt fildelningsprogrammet DC++ samt att IFPI provnedladdat ca 50 musikfiler från denne användare.

*Angående antalet skyddade musikfiler som tillgängliggjorts för allmänheten av nämnda användare, till styrkande av omfattningen av brottet m.m.*

- Anmälan (fup s. 10), angående att [BBB]estelonn sammanlagt tillgängliggjort 19433 ljudfiler vid tillfället. (Den kompletta fillistan finns på DVD, bilaga 1; sökväg: 83.227.21.198 1550 – Log Files – FileList. Listan återopas endast i mindre urval, då dessa omständigheter i sig inte synes ifrågasätta).
- Justerad fillista från IFPI (DVD – bilaga 1 – sökväg; *IFPIs justerade fillista*) jämte tjänsteanteckning (fup s. 71), som visar de 8 475 musikfiler som [BBB]estelonn tillgängliggjort och som var skyddade enligt upphovsrättslagen vid gärningen och som målsägandena äger rättigheterna till. Denna kommer endast att gås igenom översiktligt. I åtalet har säkerhetsavdrag skett för eventuell felmarginal.

Angående DC-hubben och ungefärligt antal användare m.m., till styrkande av omfattningen och att inspelningarna tillgängliggjorts för allmänheten

- Screenshots, ett urval (fup s. 28f).

Angående att NN är nämnda användare och således har tillgängliggjort musikfilerna aktuell dag, till styrkande av att han är gärningsman

- Uppgifter från internetleverantören (fup s. 70), angående att abonnemanget för aktuell IP-adress vid tidpunkten innehades av NN och att uppkopplingen gick till hans bostad.
- Beslagsprotokoll (fup s. 55f), angående husrannsakan i hans bostad den 1 december 2010 och det fynd som gjordes (p. 6).
- Analysprotokoll (fup s. 57), angående bl.a. att fildelningsprogrammet DC++ var installerat i NNs dator, att användarnamnet var detsamma som IFPI haft kontakt med, att ett stort antal ljudfiler låg i en katalog för utdelning och att större delen av de musikfiler som tillgängliggjorts vid gärningstillfället fanns på hårddisken.
- Lista över de ljudfiler som fanns i en av hårddiskarna (beslaget p. 6), inställningar och kataloger samt lista över de filer som överensstämde med IFPIs lista (se DVD – bilaga 2 – sökväg: 2010-1800-BG3985-6 bilaga 1, 2 och 4). Dessa handlingar kommer endast att gås igenom översiktligt, och då jämföras i delar med den fillista som laddades ned från [BBB]estelonn vid gärningstillfället (se DVD – bilaga 1, ovan nämnda sökväg). Ett litet urval av sist nämnda fillista är utskrivet och bifogad i delar – 10 sidor (fem första och fem sista) - se fup s. 18-27.
- Generell presentation angående installation av användarklienten DC++ (fup s. 59ff).

### Handläggning

För att göra förhandlingen så effektiv som möjligt, hemställs att NN i god tid före huvudförhandlingen bereds tillfälle att inkomma med inställning till följande:

- Den ursprungliga fillistan (se DVD – bilaga 1 - sökväg: 83.227.21.198 1550 – Log Files – FileList): ifrågasätts det i sig att de digitala filer som anges däri, har tillgängliggjorts från IP-adressen 83.227.21.198 och av användaren [BBB]estelonn den 12 februari 2010?
- Den justerade fillistan (DVD – bilaga 1 – sökväg: IFPIs justerade fillista); ifrågasätts det i sig att där angivna musikupptagningar var skyddade enligt upphovsrättslagen vid gärningstillfället och att målsägandebolagen äger rättigheterna till dem?

Bevisningen kommer till övervägande delen att presenteras digitalt, varför det behövs skärm och uppkoppling. Dator medtas.

Som framgått ovan finns delar av den ingivna bevisningen – på grund av mängden material – endast lagrat digitalt på skiva. I vissa fall finns dock visst urval av exempel även som papperskopior i protokollet.

Förhandlingen bör beräknas till en halv förhandlingsdag.

Fredrik Ingblad